



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE
LA VILLE D'HUDSON TENUE PAR
VIDÉOCONFÉRENCE, LE 8 SEPTEMBRE
2020 À 19H30, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

Le Maire/*The Mayor*:
Les conseillers/Councillors:

**MINUTES OF THE REGULAR
MEETING OF THE TOWN OF HUDSON
COUNCIL, HELD BY
VIDEOCONFERENCE, ON
SEPTEMBER 8th, 2020 AT 7:30 PM., AT
WHICH WERE PRESENT:**

Jamie Nicholls
Helen Kurgansky
Austin Rikley-Krindle
Barbara Robinson
Jim Duff
Daren Legault

Le quorum est atteint / *Quorum was reached*

Également présents / *Also in attendance :*

Philip Toone, Directeur général / *Director
General*
Mélissa Legault, Greffière / *Town Clerk*

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent
procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et
villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes,
the Mayor always avails himself of his
privilege provided for in section 328 of the
Cities and Towns Act (CQLR, chapter C-19)
by abstaining from voting.

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h30

**Reconnaissance aux Premières Nations :
Anishinabeg, Kanienkahaka et Métis Nation**

MOT DU MAIRE

 Résolution R2020-09-221

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Conformément à l'Arrêté numéro 2020-029 de
la ministre de la Santé et des Services sociaux
en date du 26 avril 2020 concernant
l'ordonnance des mesures visant à protéger la
santé de la population dans la situation de
pandémie de la COVID-19 et qui a été
renouvelé jusqu'au 9 septembre 2020 par le
décret 917-2020, la présente assemblée est
tenue par vidéoconférence ouverte au public.

**Il est proposé par le conseiller du district 2
(Hudson Est) Austin Rikley-Krindle
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest)
Daren Legault**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du
conseil du 8 septembre 2020 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2. APPROBATION DES PROCÈS-
VERBAUX**

CALL TO ORDER – 7:30 PM

**Dedication to First Nations: Anishinabeg,
Kanienkahaka and Métis Nation**

WORD FROM THE MAYOR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

In accordance with Order number 2020-
029 issued on April 26th, 2020, by the
Ministry of Health and Social Services,
establishing measures to protect the
population's health in the COVID-19
pandemic state, this order was renewed
until September 9th, 2020, by decree
number 917-2020, the present meeting is
held by videoconference open to the
public.

**It is moved by the Councillor for district
2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle
Seconded by Councillor for district 6
(West End) Daren Legault**

THAT the agenda of the regular Council
meeting of September 8th, 2020, be and is
hereby adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

2. CONFIRMATION OF MINUTES



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

 Résolution R2020-09-222

**2.1 Adoption du procès-verbal de la
séance ordinaire du 3 août 2020**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le
procès-verbal de la séance ordinaire du 3 août
2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2
(Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

QUE le procès-verbal de la séance du 3 août
2020 soit approuvé par les présentes, tel que
soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

3. URBANISME

 Résolution R2020-09-223

3.1 78 Pine - PIIA Agrandissement

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a
été reçue pour un agrandissement sur le lot
1 833 131 (78 Pine);

CONSIDÉRANT que le règlement no. 571 sur
les plans d'implantation et d'intégration
architecturale (PIIA) indique des objectifs et
critères à respecter pour une demande de ce
type;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif
d'urbanisme a traité ce dossier lors de la
rencontre du 12 août 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire
du comité consultatif d'urbanisme d'approuver
le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6
(Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de
permis sur le lot 1 833 131 (78 Pine).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2.1 Confirmation of August 3rd, 2020,
regular meeting minutes**

WHEREAS Council has reviewed the
minutes of the August 3rd, 2020, regular
meeting;

**It is moved by the Councillor for district
5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by Councillor for district 2
(Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

THAT the minutes of the Council meeting
held on August 3rd, 2020, be, and is hereby
approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

FIRST QUESTION PERIOD

3. URBAN PLANNING

3.1 78 Pine - SPAIP Addition

WHEREAS a permit request was received
for an addition on lot 1 833 131 (78 Pine);

CONSIDERING that By-Law no. 571
concerning site planning and architectural
integration programs (SPAIP) indicates
objectives and criteria to fulfill for this type
of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning
Advisory Committee studied the request
during the meeting held on August 12th,
2020;

CONSIDERING the Town Planning
Advisory Committee's majority
recommendation to approve the SPAIP in
support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district
6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5
(Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the SPAIP of the permit
request on lot 1 833 131 (78 Pine).

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2020-09-224

3.2 888 Main - PIIA Renovations majeures

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 1 831 648 (888 rue Main);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 12 août 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 831 648 (888 rue Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-09-225

3.3 725 Main - PIIA Renovations majeures sur un bâtiment accessoire agricole

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le bâtiment accessoire agricole sur le lot 1 831 726 (725 rue Main);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 12 août 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la

3.2 888 Main - SPAIP Major renovations

WHEREAS a permit request was received for major renovation works on lot 1 831 648 (888 Main);

CONSIDERING that By-Law no. 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on August 12th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's majority recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 831 648 (888 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.3 725 Main - SPAIP Major renovations to an accessory agricultural building

WHEREAS a permit request was received for major renovations on an accessory agricultural building on lot 1 831 726 (725 Main);

CONSIDERING that By-Law no. 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on August 12th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's majority recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à préserver le caractère architectural des bâtiments d'intérêt lors de travaux de rénovation majeure ou d'agrandissement n'est pas rempli;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les éléments architecturaux (le toit, les corniches, les portes, les fenêtres, les perrons, les galeries, les marquises, les linteaux, les couronnements) respectent le caractère architectural du bâtiment n'est pas rempli;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 831 726 (725 rue Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2020-09-226

3.4 33 Wharf - PIIA Bâtiment accessoire

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour un nouveau bâtiment accessoire sur le lot 1 833 298 (33 Wharf);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 12 août 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif d'assurer l'intégration de l'architecture des constructions accessoires aux bâtiments principaux n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à privilégier des constructions accessoires qui partagent des composantes architecturales avec le bâtiment principal auquel elles sont associées n'est pas rempli;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

Road is not respected because the criterion aiming to preserve the architectural character of the buildings of interest during major renovations or expansion works is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that architectural elements (roof, cornices, doors, windows, balconies, galleries, awnings, lintels, copings) respect the architectural character of the building is not fulfilled;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO REFUSE the SPAIP of the permit request on lot 1 831 726 (725 rue Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.4 33 Wharf - SPAIP Accessory building

WHEREAS a permit request was received for a new accessory building on lot 1 833 298 (33 Wharf);

CONSIDERING that By-Law no. 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on August 12th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's majority recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to architecturally integrate accessory structures into main buildings. is not respected because the criterion aiming to prioritize accessory structures that share architectural components with their main buildings is not fulfilled;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 298 (33 Wharf).

DE REFUSER the SPAIP of the permit request on lot 1 833 298 (33 Wharf).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-09-227

3.5 84 Cameron - PIIA enseigne sur poteau

3.5 84 Cameron - SPAIP Sign on post

CONSIDÉRANT QU'une demande de certificat d'autorisation a été reçue pour l'installation d'une enseigne sur poteau sur le lot 1 833 232 (84 Cameron);

WHEREAS a certificate of authorization request was received for the installation of a sign on a post on lot 1 833 232 (84 Cameron);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDERING that By-Law no. 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 12 août 2020;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on August 12th, 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's majority recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de certificat d'autorisation sur le lot 1 833 232 (84 Cameron).

TO APPROVE the SPAIP of the certificate of authorization request on lot 1 833 232 (84 Cameron).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-09-228

3.6 Autorisation pour un tournage de film – Les productions Incendo

3.6 Filming permit authorization – Incendo Productions

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis de tournage a été acheminée à la Ville par les productions Incendo pour le tournage d'un film destiné à la télévision;

WHEREAS the Town has received a permit request for the shooting of a film from Incendo Productions for a TV movie;

CONSIDÉRANT QUE le tournage se fera du 11 au 25 septembre 2020;

WHEREAS filming will take place from September 11th to September 25th, 2020;

CONSIDÉRANT QUE l'accord signé des voisins immédiats est requis conformément au règlement 364 concernant le tournage de films dans la Ville d'Hudson;

WHEREAS a signed authorization from the immediate neighbours is required in accordance with By-Law 364 concerning film making in the Town of Hudson;



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la production nécessite des heures de tournage différentes que celles prévues au règlement 364;

**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

D'AUTORISER la fermeture de rue selon l'horaire proposé par les productions Incendo à sa demande du 20 août 2020.

D'AUTORISER le tournage selon l'horaire proposé par les productions Incendo à sa demande du 20 août 2020.

QUE la compagnie de productions Incendo s'assure d'avoir la permission du voisinage afin de tourner jusqu'à minuit le vendredi 11 septembre 2020, à défaut de quoi la présente approbation du conseil sera automatiquement révoquée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



3.7 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – juillet 2020

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du rapport mensuel des permis émis du service de l'urbanisme.

4. ADMINISTRATION ET FINANCES



4.1 Approbation des paiements – Août 2020

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer du 27 août 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 27 août 2020 tels que présentés :

Chèques / Cheques	1 238 381.50 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(0.00) \$
Débit direct / Direct debit	60 925.77 \$

WHEREAS the production firm requires different filming hours than those allowed in By-Law 364;

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO AUTHORIZE the street closing according to the schedule proposed by Incendo Productions in their request dated August 20th, 2020.

TO AUTHORIZE filming according to the Incendo Productions proposed schedule indicated in their request dated August 20th, 2020.

THAT Incendo Productions has the authorization from the neighbourhood to shoot until midnight on Friday, September 11th, 2020, failing which the present Council authorization will automatically be revoked.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.7 Tabling of a monthly report for permits issued – July 2020

Members of Council take note of the tabling of the monthly report for permits issued by the Director of the Urban Planning Department.

4. ADMINISTRATION AND FINANCE

4.1 Approval of disbursements – August 2020

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables from August 27th, 2020;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

TO APPROVE the following disbursements as of August 27th, 2020, as presented:



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Débit direct annulés / Cancelled direct debit	(808 673.00) \$
Sous-total des paiements / Sub-total	490 634.27 \$
Paie - Payroll - # 15	110 052.87 \$
Paie - Payroll - # 16	99,903.54 \$
Paie - Payroll - # 17	102 677.76 \$
Total des comptes payés/Accounts paid	803 268.44 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-09-230

**4.2 Approbation de paiement –
Acquisition de quais**

**4.2 Payment approval – purchase of
docks**

CONSIDÉRANT que la Ville a dû faire l'acquisition de nouveaux quais modulaires au Parc Jack Layton afin de rendre les installations existantes plus larges;

WHEREAS the Town had to purchase new modular docks at Jack Layton Park in order to make the existing installations larger;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'APPROUVER le paiement de la facture au montant de 13 020.35\$ taxes incluses auprès de Lajeunesse Moto Sport Ltée.

TO APPROVE payment to Lajeunesse Moto Sport Ltée for the invoice for the amount \$13,020.35 taxes included.

QUE la dépense soit imputée au GL # 02-701-50-725.

THAT this expenditure be charged to GL # 02-701-50-725.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. GREFFE

5. TOWN CLERK



Résolution R2020-09-231

5.1 Décision du comité de démolition rendue le 7 juillet 2020 visant le 498, rue Main

5.1 Demolition Committee decision dated July 7th, 2020 concerning 498 Main

CONSIDÉRANT la demande d'autorisation de démolition soumise à la Ville d'Hudson, laquelle vise la démolition d'un immeuble situé au 498, rue Main;

CONSIDERING the application for authorization to demolish submitted to the Town of Hudson concerning the demolition of a building located at 498 Main Road;

CONSIDÉRANT la tenue d'une réunion du comité de démolition le 7 juillet 2020 lors de laquelle le comité a autorisé la démolition de cet immeuble;

CONSIDERING the Demolition Committee's meeting held on July 7th, 2020 during which the committee has authorized the demolition of this building;

CONSIDÉRANT QUE la greffière a reçu 24 demandes d'appel de la décision du Comité de démolition dans les 30 jours suivant cette démolition afin de demander au conseil municipal de se prononcer sur la demande de démolition;

CONSIDERING that the Town Clerk has received 24 appeal requests of the Demolition Committee's decision within 30 days of the said decision in order to ask the Municipal Council to make a decision on the demolition request;

CONSIDÉRANT QUE les motifs d'appels soulevés portent sur la valeur historique, architecturale et esthétique de l'immeuble;

WHEREAS the grounds for appeal raised relate to the historic, architectural and aesthetic value of the building;



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE le conseil peut confirmer la décision du comité ou rendre toute décision que celui-ci aurait dû prendre lorsqu'il y a appel de la décision;

WHEREAS Council may confirm a Committee decision or make any decision that the Committee should have made when an appeal is requested;

CONSIDÉRANT QU'il appert que la demande est entachée d'un vice de forme;

WHEREAS the application is vitiated by a procedural defect;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

D'ANNULER la décision rendue par le comité de démolition en date du 7 juillet 2020.

TO REPEAL the Demolition Committee's decision dated July 7th, 2020.

DE DÉCLARER incomplète la demande de démolition du bâtiment situé au 498 Main.

TO DECLARE the demolition application of 498 Main incomplete.

DE PERMETTRE au demandeur de reformuler une demande en bonne et due forme, dès qu'il le souhaite. Le processus devra reprendre entièrement.

TO ALLOW the applicant to reformulate an application in the prescribed form and manner, as soon as he can. The entire procedure must be started over.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2020-09-232

5.2 Modification de l'autorisation de signature - R2020-05-120

5.2 Modification to signature authorization – R2020-05-120

CONSIDÉRANT la résolution R2020-05-120, laquelle vise l'acquisition de voies ouvertes à la circulation publique depuis au moins 10 ans conformément aux dispositions prévues à l'article 72 de la *Loi sur les compétences municipales*;

WHEREAS the adoption of resolution R2020-05-120 which is intended to proceed to the acquisition of roads open to public traffic for 10 years or more in accordance with article 72 of the *Municipal Powers Act* (LCM);

CONSIDÉRANT que ladite résolution désigne le greffier adjoint comme personne autorisée à signer tout document à cet effet;

WHEREAS the said resolution designates the Assistant Town Clerk as the authorized person to sign any documents to this effect;

CONSIDÉRANT que la désignation de greffier adjoint par intérim faite par la résolution R2019-12-351 est venue à échéance par le retour en poste permanent de la greffière;

WHEREAS the Interim Assistant Town Clerk appointment adopted by resolution R2019-12-351 is no longer necessary as the Town Clerk has returned to her permanent position;

**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

DE MODIFIER la résolution R2020-05-120 afin de substituer le terme « greffier adjoint » par celui de « greffière » et ainsi permettre la signature de l'acte en bonne et due forme.

TO MODIFY resolution R2020-05-120 to substitute the term «Assistant Town Clerk» replacing it with «Town Clerk» and thus ensure that the act is signed in the prescribed form and manner.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

6. RESSOURCES HUMAINES

 Résolution R2020-09-233

6.1 Embauche d'un technicien en environnement – remplacement de congé de maternité

CONSIDÉRANT QUE le Régime québécois d'assurance parentale (RQAP) a prolongé le congé de maternité de Mme Éline Leblanc jusqu'au 6 novembre 2020;

CONSIDÉRANT QUE Mme Karine Kezar qui remplaçait temporairement Mme Leblanc a remis sa démission le 20 juillet 2020 et que le poste est maintenant dépourvu de son titulaire;

CONSIDÉRANT QU'un affichage de poste a été fait du 20 au 27 juillet 2020, tel que prescrit à la convention collective;

CONSIDÉRANT la recommandation du service des ressources humaines et du directeur de service suivant l'analyse et la sélection des candidatures;

**Il est proposé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'EMBAUCHER temporairement monsieur Sourivanh Chokbengboun au titre de technicien en environnement, fonction 601.1, jusqu'au retour de Mme Leblanc, soit le ou vers le 9 novembre 2020.

QUE l'embauche de M. Chokbengboun soit rétroactive au 24 août 2020.

QUE durant cette période d'embauche, la Ville puisse mettre fin à l'emploi pour tout motif, avec un préavis d'une semaine.

D'AUTORISER Monsieur Philip Toone, directeur général, à signer ladite embauche pour et au nom de la Ville.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu 02-470-00-142.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2020-09-234

6.2 Prolongation de contrats saisonniers

CONSIDÉRANT QU'Employ et développement social Canada (EDSC) a accepté notre demande de subvention, qu'une entente fut

6. HUMAN RESSOURCES

6.1 Hiring - Environment Technician – maternity leave replacement

WHEREAS the Québec Parental Insurance Plan (QPIP) has extended Ms. Éline Leblanc's maternity leave until November 6, 2020;

WHEREAS Ms. Karine Kezar who was temporarily replacing Ms. Leblanc gave her resignation on July 20, 2020, and that the position of environmental technician is now vacant;

WHEREAS a job posting was made from July 20 to 27, 2020, in accordance with the collective agreement;

CONSIDERING the recommendation of the human resources department and the department manager following the analysis and selection of applications;

**It is moved by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO HIRE Mr. Sourivanh Chokbengboun as an environmental technician – temporary replacement, function 601.1, until Ms. Leblanc returns, either on or around November 9, 2020.

THAT Mr. Chokbengboun's hiring is retroactive to August 24, 2020.

THAT during this hiring period, the Town may terminate employment for any reason, with a notice of one week.

TO AUTHORIZE Director General Philip Toone to sign the aforementioned hiring documents, for and on behalf of the Town.

THAT this expense be allocated in accordance with planned budget 02-470-00-142.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.2 Seasonal Contract Extensions

WHEREAS Employment and Social Development Canada (ESDC) accepted our grant request, that an agreement was



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

soumise nous autorisant la subvention de 4 postes pour un total de 1 120 heures;

CONSIDÉRANT QUE la résolution R2020-07-182 nous permettait d'embaucher 4 journaliers pour le nombre d'heures allouées à l'entente avec EDSC, que nous avons atteint le nombre d'heures allouées à celle-ci;

CONSIDÉRANT QUE le service des travaux publics, parcs et espaces verts se voit toujours en surplus de travail avec les mesures d'hygiène émises pas la santé publique pour éviter les risques de propagation du COVID-19;

CONSIDÉRANT QU'avec les mesures d'hygiène, le service demande des effectifs additionnels ;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

DE PROLONGER les contrats de 2 journaliers temporaires, à raison de 3 jours par semaines du dimanche au samedi, au taux horaire établi à la fonction 206 de la convention collective.

QUE cette prolongation prenne fin lorsque l'horaire hivernal du service débutera, soit en novembre 2020, QUE durant cette période, la Ville peut mettre fin à l'emploi pour tout motif, QU'en l'absence de faute grave, la Ville avisera une semaine avant la date de terminaison d'emploi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-09-235

6.3 Modifications – horaires de travail

CONSIDÉRANT QUE l'horaire d'été prend fin le 4 septembre 2020 tel qu'inscrit à la résolution R2020-03-64;

CONSIDÉRANT QU'une demande du syndicat a été soumise afin de conserver l'horaire d'été en permanence;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

D'ACCEPTER les heures ouvrables suivantes ET D'ADOPTER de façon permanente, les horaires suivants selon chaque département :

submitted authorizing us to grant 4 positions for a total of 1,120 hours;

WHEREAS resolution R2020-07-182 allowed us to hire 4 laborers for the number of hours allocated to the agreement with ESDC, that we have reached the number of hours allocated to it;

WHEREAS the Public Works, Parks and Green Spaces service sees itself in additional work with the hygienic measures issued by public health to avoid the risk of spreading COVID-19;

WHEREAS THAT with the hygiene measures and the strong season, the service requires additional staff;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

TO EXTEND 2 temporary laborers' contract, at the rate of 3 days per week from Sunday to Saturday, at the hourly rate established in the Collective Agreement for the function 206;

That this extension ends when the winter schedule begins for the department, in November 2020, THAT during this period, the Town may terminate employment for any reason THAT in the absence of serious misconduct, the Town will notify one week before the date of termination of employment.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.3 Modification to work schedule

WHEREAS the summer schedule ends September 4, 2020, in accordance with resolution R2020-03-64;

WHEREAS a request has been submitted by the Union to keep the summer schedule permanently;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

TO ACCEPT the following business hours AND TO ADOPT the permanent schedule as follows for each department:



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- pour les services administratifs de l'Hôtel de Ville, du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 12h45 à 16h30 et le vendredi du 8h à 12h;
 - pour les services administratifs du service technique, du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 12h45 à 16h30 et le vendredi du 8h à 12h;
 - pour les services administratifs du centre communautaire, du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 12h45 à 16h30 et le vendredi du 8h à 12h;
- for administrative services at Town Hall, Monday to Thursday from 8 am to 12 pm and from 12:45 pm to 4:30 pm, and Friday from 8 am to 12 pm;
 - For the administrative services of the technical department, Monday to Thursday from 8 am to 12 pm and from 12:45 pm to 4:30 pm, and Friday from 8 am to 12 pm;
 - for the administrative services of the Community Centre, Monday to Thursday from 8 am to 12 pm and from 12:45 pm to 4:30 pm, and Friday from 8 am to 12 pm;

Le cas échéant, les heures d'ouverture du centre communautaires peuvent être prolongées pour permettre la tenue d'activités.

When necessary, the community center's opening hours can be extended to allow an activity to take place.

- pour les services administratifs de la sécurité publique, du lundi au jeudi de 7h à 16h et le vendredi du 8h à 12h;
 - pour le service des travaux publics, l'horaire demeure inchangé.
- for administrative services at the Public Security Department, Monday to Thursday from 7 am to 16, and Friday from 8 am to 12 pm;
 - for the Public Works Department, the schedule remains unchanged.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-09-236

6.4 Annulation de mises à pied temporaires – Volet 2

6.4 Cancellation of temporary layoffs – Phase 2

CONSIDÉRANT QUE des mises à pied temporaires ont été confirmées par résolution R2020-04-107 lors de la déclaration de l'état d'urgence sanitaire par voie de décret ministériel le 13 mars 2020 ;

WHEREAS temporary layoffs were confirmed by resolution R2020-04-107 following the declaration of a sanitary emergency by ministerial order on March 13th, 2020;

CONSIDÉRANT la résolution R2020-08-209 concernant l'annulation de mises à pied temporaires ;

CONSIDERING resolution R2020-08-209 concerning the cancellation of temporary layoffs;

CONSIDÉRANT QUE la rentrée scolaire 2020-2021 aura lieu et que les écoliers entrent en classe dès le 28 août 2020 ;

CONSIDERING children are going back to school 2020-2021 and are starting as of August 28, 2020;

CONSIDÉRANT QUE le service des loisirs prévoit certaines activités administratives et de planification pour la saison automnale ;

WHEREAS the Recreation Department is planning certain administrative activities and need to prepare for the fall season;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

DE RAPPELER au travail en date du 28 août 2020 madame Sarah Butcher, à la fonction 140, brigadière scolaire.

TO RECALL to work Ms. Sarah Butcher, at function 140, school crossing guard, as of August 28, 2020.

DE RAPPELER au travail en date du 21 septembre 2020 madame Franca Gramegna, à

TO RECALL to work Ms. Franca Gramegna, at function 500, office agent –



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

la fonction 500, agent de bureau – parcs et loisirs.

Parks and Recreation, as of September 21st, 2020.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu.

THAT this expenditure be financed in accordance with the budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-09-237

6.5 Modification à la résolution R2020-07-181 – Fin de la modification à l'horaire de l'inspecteur en urbanisme

6.5 Amendment to resolution R2020-07-181 – End of Urban Planning Inspector's work schedule modification

CONSIDÉRANT QUE la résolution R2020-07-181 modifiait l'horaire de travail de M. Rigas;

WHEREAS resolution R2020-07-181 modified Mr. Rigas' work schedule;

CONSIDÉRANT QUE les besoins actuels du service de l'urbanisme ont changé et que l'employé peut retrouver son horaire de travail régulier, soit du lundi au vendredi pour un total de 35 heures;

WHEREAS the current needs of the Urban Planning Department have changed and the employee can return to his regular work schedule, from Monday to Friday for a total of 35 hours;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

DE MODIFIER la résolution R2020-07-181 afin que l'employé retrouve son horaire de travail régulier tel qu'inscrit à la description d'emploi, dès maintenant.

TO AMEND resolution R2020-07-181 and that the employee return to his regular work schedule as listed in the job description, as of today.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-09-238

6.6 Mise à pied temporaire – Employée 795

6.6 Temporary layoff – Employee 795

CONSIDÉRANT que l'urgence sanitaire impacte toujours l'offre de services au centre communautaire, et que l'employée 795 ne soit pas requis pour une période indéterminée, mais que la mise à pied a été reportée en raison d'un congé de maternité;

WHEREAS the health emergency is still impacting the offer of services at the Community Centre, and the employee 795 is not required for an indeterminate period, but the layoff has been postponed due to a maternity leave;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'EFFECTUER la mise à pied temporaire de Jasmyn Jin au 3 septembre 2020, avec avis en date du 2 septembre 2020.

TO ENFORCE the temporary layoff of Jasmyn Jin as of September 3rd, 2020, with notice on September 2nd, 2020.


ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

 Résolution R2020-09-239

6.7 Abolition de postes au service du traitement des eaux

CONSIDÉRANT que le conseil de ville désire mandater une firme externe pour l'exploitation des ouvrages du traitement d'eau potable et de l'assainissement des eaux usées;

CONSIDÉRANT que des économies monétaires à long terme sont attendues;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de procéder à l'abolition des postes d'opérateur au traitement des eaux;

CONSIDÉRANT que le syndicat des employés de la Ville d'Hudson ainsi que les employés de ce service ont été rencontrés et avisés de la situation conformément aux délais et aux modalités requis par l'article 10.1 de la convention collective;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

D'ENTÉRINER l'abolition des postes d'opérateur au traitement des eaux, fonction 205.

QUE la date effective de l'abolition des postes d'opérateur au traitement des eaux, fonction 205, soit confirmée ultérieurement par le directeur général aux employé(e)s concerné(e)s lorsque la firme externe aura été sélectionnée.

QUE le directeur général soit, par la présente, autorisé à signer pour et au nom de la Ville les conventions de départ des employés, le cas échéant, et tout document donnant effet à la présente résolution.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu et imputée aux comptes 02-412-00-143 et 02-414-00-143.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. LOISIRS, CULTURE ET TOURISME

8. TRAVAUX PUBLICS

 Résolution R2020-09-240

8.1 Octroi de contrat – Mandat de préparation des documents d'appel d'offres – Gestion et opération des

6.7 Abolition of positions - Water Treatment Department

WHEREAS Town Council wishes to mandate an external firm for the operation of the potable water treatment and sewage treatment installations;

WHEREAS long term monetary savings are expected;

WHEREAS it is necessary to proceed to the abolition of the water treatment plant operators' positions;

WHEREAS the Town of Hudson Employees' Union as well as the employees of this department have been met and advised of the situation in accordance with the terms and within the period specified in section 10.1 of the Collective Agreement;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

TO RATIFY the abolition of the water treatment plant operator positions, function 205.

THAT the effective date of abolition of the water treatment plant operator positions, function 205, be confirmed subsequently to the affected employees by the Director General once the external firm has been selected.

THAT the Director General be hereby authorized to sign for, and in the name of the Town, the employees' severance agreements and all documents ratifying the present resolution.

THAT this expense be financed in accordance with the budget and allocated to accounts 02-412-00-143 and 02-414-00-143.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. RECREATION, CULTURE & TOURISM

8. PUBLIC WORKS

8.1 Awarding of contract - preparation of documents to issue a call for tenders - Management and operation of the



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**usines de traitement des eaux usées et
de production d'eau potable**

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite procéder à l'octroi d'un contrat pour la gestion et l'opération des usines de traitement des eaux usées et de production d'eau potable présentes sur son territoire;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat devra se faire au terme d'un processus d'appel d'offres;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite s'adjoindre les services d'une firme d'ingénierie pour l'assister dans la préparation des documents qui serviront à lancer cet appel d'offres;

**Il est proposé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2
(Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

D'OCTROYER le mandat de préparation des documents d'appels d'offres à la firme EXP pour un montant de 10 750,00 \$ plus taxes, le tout conformément à l'offre de service datée du 31 août 2020.

QUE la dépense soit imputée au compte de G/L #02-320-00-419.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

 Résolution R2020-09-241

**9.1 Bassins Versants - Hudson, St-Lazare,
Vaudreuil-Dorions, Rigaud**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson se trouve en aval de trois municipalités, soient Vaudreuil-Dorion, Saint-Lazare et Rigaud;

CONSIDÉRANT les projets de développement importants en amont de ces communautés augmenteront le débit d'eau de surface dans les cours d'eau;

CONSIDÉRANT que les cours d'eau tels le Viviry, Black Creek et autres y prennent source et que des portions importantes de ces cours d'eau proviennent d'autres communautés;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson dépend des aires d'alimentation des aquifères qui sont à l'extérieur de ses limites municipales;

CONSIDÉRANT que la *Loi sur les compétences municipales* confie à la MRC le pouvoir de réglementer le débit mais ne

**wastewater and water treatment
plants**

WHEREAS the Town wishes to award a contract for the management and operation of the wastewater and potable water treatment plants on its territory;

WHEREAS the awarding of said contract must be done following a call for tender's process;

WHEREAS the Town wishes to retain the services of an engineering firm for assistance in the preparation of the call for tenders' documents;

**It is moved by the Councillor for district
5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district
2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

TO AWARD to the firm EXP the mandate for the preparation of tender documents for the amount of \$10,750 plus taxes, the whole in accordance with the service offer dated August 31st, 2020.

THAT this expense be allocated to G/L account #02-320-00-419.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. PUBLIC SAFETY

**9.1 Hudson, St-Lazare, Vaudreuil-
Dorion, Rigaud - Watershed**

WHEREAS Hudson lies downstream from three different municipalities: Vaudreuil-Dorion, Saint-Lazare and Rigaud;

WHEREAS major developments upstream in these other communities increase surface flows into the water courses;

WHEREAS the water courses such as the Viviry, Black Creek and others have their headwaters and significant portions of the watercourses are in communities other than Hudson;

WHEREAS Hudson relies on aquifer recharge zones which are outside its municipal boundaries;

WHEREAS the *Municipal Powers Act* entrusts the MRC with only the power to regulate flows and not ancillary issues related to watershed management;



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

s'applique à aucune question accessoire relativement à la gestion des bassins versants;

CONSIDÉRANT que la Ville d'Hudson recevra une augmentation des débits d'eau de surface causés par plusieurs nouveaux développements en amont et pourrait bénéficier d'un effort concerté de toutes les municipalités avoisinantes afin d'améliorer la gestion des flux;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

DE DEMANDER à la table de planification de la MRC d'aviser et d'assister à la création d'un organisme intermunicipal qui offrira un support au processus de gestion du bassin versant de ces quatre communautés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. RÈGLEMENTS



Résolution R2020-09-242

10.1 Adoption du règlement 733 sur la circulation (RMH 399)

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 août 2020;

CONSIDÉRANT que le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 3 août 2020 ;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'ADOPTER le Règlement n° 733-2020 sur la circulation (RMH-399).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. AFFAIRES NOUVELLES



Résolution R2020-09-243

11.1 Demande de certificat d'autorisation auprès du MELCC pour le projet de développement Pine Beach

CONSIDÉRANT qu'un projet domiciliaire est proposé sur les terrains appartenant à la firme Nicanco Holdings (ci-après « le promoteur ») dans le secteur Sandy Beach et identifié sous le nom Pine Beach;

WHEREAS Hudson is the recipient of increased surface flows due to increased developments upstream and would benefit from a concerted effort by all neighbouring municipalities to improve flow management;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

TO REQUEST the planning table of the MRC to assist and advise in creating an inter-municipal agency that will assist with managing the watershed of these four communities.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. BY-LAWS

10.1 Adoption of By-Law 733 regarding traffic (RMH-399)

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on August 3rd, 2020;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on August 3rd, 2020;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

TO ADOPT By-Law 733-2020 regarding traffic (RMH-399).

CARRIED UNANIMOUSLY

11. NEW BUSINESS

11.1 MELCC certificate of authorization application for the Pine Beach project

WHEREAS a housing development is proposed for the land belonging to the firm Nicanco Holdings (hereinafter "the developer") in the sector of Sandy Beach entitled Pine Beach;



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT les règlements 408 et 409 approuvés par suite d'un scrutin référendaire le 30 septembre 2001 ;

WHEREAS by-laws 408 and 409 were adopted by way of referendum on September 30, 2001;

CONSIDÉRANT le certificat d'autorisation du ministère de l'environnement émis le 31 mars 2014 ;

Whereas the Ministry of the Environment issued a certificate of authorization on March 31st, 2014;

CONSIDÉRANT le conseil municipal en fonction en 2017 ayant octroyé le mandat par voie de la résolution R2017-10-257 d'autoriser une entente entre le promoteur et la Ville, et que ladite entente a été instrumentée le 20 octobre 2017 ;

Whereas the municipal council in office in 2017 had approved a mandate to authorize an agreement with the developer and the Town by way of resolution R2017-10-257, and that the said agreement was completed on October 20, 2017;

CONSIDÉRANT QUE ladite entente énonce les infrastructures requises pour avancer ledit projet ;

WHEREAS the said agreement indicates the infrastructure required to advance the development;

CONSIDÉRANT la résolution R2020-07-174 refusant la demande de permis en fonction du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) suite à la recommandation défavorable unanime du Comité consultatif d'urbanisme ;

WHEREAS resolution R2020-07-174 refused the request for a permit in regard to the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP), following the unanimous recommendation to refuse from the Town Planning Advisory Committee;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable unanime du Comité consultatif d'urbanisme d'adopter le plan de lotissement ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee unanimously recommended acceptance of the subdivision plan;

CONSIDÉRANT la résolution R2020-07-175 adoptant à la majorité des voix du conseil son accord au plan de lotissement avec la recommandation de ne pas placer les égouts dans la plaine inondable ;

WHEREAS the resolution R2020-07-175 gives approval by majority vote of Council to the subdivision plan with the recommendation not to place sewers in the flood plain;

CONSIDÉRANT le plan d'égouts soumis par le promoteur le 3 septembre 2020 répond à ladite recommandation, démontrant que les égouts seront construits à l'extérieur de la plaine inondable ;

WHEREAS the plan submitted by the developer on September 3, 2020, responds to the recommendation and places the sewers outside the flood plain;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

Il est résolu d'autoriser la greffière d'émettre un certificat de conformité à la réglementation municipale à la firme Nicanco Holdings pour le projet domiciliaire Pine Beach.

Be It Resolved to authorize the Town Clerk to issue a certificate of conformity to municipal bylaws to the firm Nicanco Holdings regarding the Pine Beach development.

Il est résolu que ledit certificat précise l'autorisation en fonction du Plan d'implantation et d'intégration architecturale est en attente d'une prochaine proposition de la part de Nicanco Holdings et l'approbation par le conseil municipal.

Be It Further Resolved that the said certificate specify that the authorization regarding the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) awaits a further proposal on the part of Nicanco Holdings and approval by council.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY



Séance ordinaire tenue le 8 septembre 2020
Regular meeting held on September 8th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

SECOND QUESTION PERIOD



Résolution no R2020-09-244

12. LEVÉE DE LA SÉANCE

12. ADJOURNMENT OF MEETING

**Il est proposé par le conseiller du district 2
(Hudson Est) Austin Rikley-Krindle
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest)
Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district
2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle
Seconded by the Councillor for district
6 (West End) Daren Legault**

QUE la séance soit levée à 20 h40.

THAT the meeting be adjourned at 8:40 PM.

**Jamie Nicholls
Maire / Mayor**

**Mélissa Legault
Greffière / Town Clerk**